

Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

► **B** **UREDBA (EZ) br. 91/2003 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**
od 16. prosinca 2002.
o statistici željezničkog prijevoza
(SL L 14, 21.1.2003., str. 1)

Promijenio:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 1192/2003 od 3. srpnja 2003.	L 167	13	4.7.2003
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2007 od 7. studenoga 2007.	L 290	14	8.11.2007
► <u>M3</u>	Uredba (EZ) br. 219/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009.	L 87	109	31.3.2009



UREDBA (EZ) br. 91/2003 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 16. prosinca 2002.

o statistici željezničkog prijevoza

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽³⁾,

budući da:

- (1) Željeznice su važan dio prometnih mreža Zajednice.
- (2) Komisiji je potrebna statistika o željezničkom prijevozu robe i putnika da bi nadzirala i razvijala zajedničku prometnu politiku, kao i dijelove prometa u politikama regija i transeuropskih mreža.
- (3) Statistika o sigurnosti željeznice potrebna je Komisiji da bi pripremila i nadzirala djelovanja Zajednice u području sigurnosti prometa.
- (4) Statistika Zajednice o željezničkom prometu također je potrebna za ispunjenje zadaća nadzora utvrđenih u članku 10.b Direktive Vijeća 91/440/EEZ od 29. srpnja 1991. o razvoju željeznica Zajednice ⁽⁴⁾.
- (5) Statistika Zajednice o svim vrstama prijevoza treba se prikupljati u skladu sa zajedničkim konceptima i standardima, s ciljem postizanja najveće moguće usporedivosti vrsta prijevoza.
- (6) Preustroj željezničkog sektora na temelju Direktive 91/440/EEZ, kao i promjene vrsta informacija koje zahtijeva Komisija i drugi korisnici statistike o željezničkom prometu Zajednice učinili su suvišnim odredbe Direktive Vijeća 80/1177/EEZ od 4. prosinca 1980. o statističkim izvješćima u vezi sa željezničkim prijevozom

⁽¹⁾ SL C 180 E, 26.6.2001., str. 94.

⁽²⁾ SL C 221, 30.5.2001., str. 63.

⁽³⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 4. rujna 2001. (SL C 72 E, 21.3.2002., str. 58.), Zajedničko stajalište Vijeća od 27. lipnja 2002. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Europskog parlamenta od 24. listopada 2002. (još nije objavljena u Službenom listu).

⁽⁴⁾ SL L 237, 24.8.1991., str. 25. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2001/12/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 75, 15.3.2001., str. 1.).

▼B

robe kao dijelom regionalne statistike ⁽¹⁾ koja se odnosi na prikupljanje statistika iz određenih uprava glavnih željezničkih mreža.

- (7) Istodobno postojanje željezničkih prijevoznika u privatnom i državnom vlasništvu koji djeluju na tržištu komercijalnog željezničkog prijevoza zahtijeva izričito specificiranje statističkih informacija koje dostavljaju svi željeznički prijevoznici i koje objavljuje Eurostat.
- (8) U skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora, izrada zajedničkih statističkih standarda koji omogućavaju stvaranje usklađenih podataka jest djelovanje koje se može učinkovito poduzeti samo na razini Zajednice. Takvi se standardi trebaju provoditi u svakoj državi članici pod nadležnošću tijela i ustanova zaduženih za izradu službenih statistika.
- (9) Uredba Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice ⁽²⁾ određuje okvir za odredbe utvrđene ovom Uredbom.
- (10) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe trebaju se usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽³⁾.
- (11) Obavljeno je savjetovanje s Odborom za statistički program osnovanim Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom od 19. lipnja 1989. o osnivanju Odbora za statističke programe Europskih zajednica ⁽⁴⁾, u skladu s člankom 3. navedene Odluke,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Cilj

Cilj je ove Uredbe uspostavljanje zajedničkih pravila za izradu statistika željezničkog prometa Zajednice.

Članak 2.

Područje primjene

Ova Uredba odnosi se na sve željeznice u Zajednici. Svaka država članica izvješćuje o statistici koja se odnosi na željeznički promet na njezinom državnom području. Ako željeznički prijevoznik djeluje u više od jedne države članice, dotična državna tijela traže od takvog prijevoznika da zasebno da podatke za svaku državu u kojoj djeluje da bi se omogućila izrada nacionalnih statistika.

⁽¹⁾ SL L 350, 23.12.1980., str. 23. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

⁽²⁾ SL L 52, 22.2.1997., str. 1.

⁽³⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

⁽⁴⁾ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

▼B

Države članice mogu isključiti iz područja primjene ove Uredbe:

- (a) željezničke prijevoznike koji u potpunosti ili uglavnom rade u industrijskim i sličnim postrojenjima, uključujući luke;
- (b) željezničke prijevoznike koji uglavnom pružaju lokalne turističke usluge poput sačuvanih povijesnih parnih lokomotiva.

*Članak 3.***Definicije****▼M1**

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „država izvjestiteljica” znači država članica koja dostavlja podatke Eurostatu;
2. „državna tijela” znači državni zavodi za statistiku i druga tijela u svakoj državi članici zadužena za izradu statistike Zajednice;
3. „željeznica” znači prometna mreža sastavljena od pruga koje koriste isključivo željeznička vozila;
4. „željezničko vozilo” znači pokretno sredstvo koje se kreće isključivo po tračnicama, a pokreće se na vlastiti pogon, (vučna vozila), ili ga vuče neko drugo vozilo, (putnički vagoni, priključni vagoni, zatvoreni teretni vagoni, teretni vagoni);
5. „željeznički prijevoznik” znači svaki javni ili privatni prijevoznik koji pruža usluge željezničkog prijevoza robe i/ili putnika. Isključeni su prijevoznici čije je poslovanje jedino pružanje usluga prijevoza putnika podzemnom željeznicom, tramvajem i/ili lakom željeznicom;
6. „željeznički prijevoz robe” znači prijevoz robe željezničkim vozilima između mjesta utovara i mjesta istovara;
7. „željeznički prijevoz putnika” znači prijevoz putnika željezničkim vozilima između mjesta ukrcanja i mjesta iskrcanja. Isključuje se prijevoz putnika podzemnom željeznicom, tramvajem i/ili lakom željeznicom;
8. „podzemna željeznica”, (poznata i pod nazivom „gradska željeznica” ili „metro”) znači električna željeznica za prijevoz putnika s kapacitetom za velik opseg prometa, a karakterizira je isključivo pravo prolaska, vlakovi s više vagona, velika brzina i veliko ubrzanje, usavršena signalizacija, te nepostojanje željezničko-cestovnih prijelaza u razini kako bi se omogućila velika frekvencija vlakova i velika popunjenost perona. Za podzemnu željeznicu su također karakteristične gusto raspoređene postaje, što obično znači udaljenost od 700 do 1 200 m između pojedinih postaja. „Velika brzina” odnosi se na usporedbu s tramvajem i lakom željeznicom, što ovdje znači približno 30 do 40 km/h na manjim udaljenostima, a 40 do 70 km/h na većim udaljenostima;
9. „tramvaj, (električni gradski vlak)” znači putničko cestovno vozilo koje može primiti na sjedećim mjestima više od devet osoba, (uključujući i vozača), spojeno na električne vodiče ili pokretano dizelskim motorom, a kreće se tračnicama;
10. „laka željeznica” znači željeznica za prijevoz putnika koja često koristi vozila na električni pogon koja se kreću na tračnicama pojedinačno ili u malim vlakovima na dvotračnoj pruzi. Obično je udaljenost između postaja/stajališta manja od 1 200 m. U usporedbi s podzemnom željeznicom, laka željeznica je lakše konstrukcije,

▼ M1

namijenjena je za manji opseg prometa i obično se kreće manjom brzinom. Ponekad je teško točno razlikovati laku željeznicu od tramvaja; tramvaji obično nisu izdvojeni iz cestovnog prometa, dok laka željeznica može biti odvojena od drugih sustava;

11. „domaći prijevoz” znači željeznički prijevoz između dva mjesta, (mjesto utovara/ukrcaja i mjesto istovara/iskrcaja), koja se nalaze u državi izvjestiteljici. Može uključivati provoz kroz drugu državu;
12. „prekogranični prijevoz” znači željeznički prijevoz između mjesta, (utovara/ukrcaja ili istovara/iskrcaja), u državi izvjestiteljici i mjesta, (utovara/ukrcaja ili istovara/iskrcaja), u drugoj državi;
13. „provoz” znači željeznički prijevoz kroz državu izvjestiteljicu između dva mjesta, (mjesto utovara/ukrcaja i mjesto istovara/iskrcaja), izvan države izvjestiteljice. Utovar/ukrcanj ili istovar/iskrcanj robe/putnika na granici države izvjestiteljice sa/na neku drugu vrstu prijevoza ne smatra se provozom;
14. „putnik” znači svaka osoba, osim članova osoblja vlaka, koja putuje željeznicom. Za statistiku nesreća, uključeni su putnici koji se pokušavaju ukrcati/iskrcati na/s vlaka u kretanju;
15. „broj putnika” znači broj putovanja putnika, pri čemu se svako putovanje određuje kao prijevoz od mjesta ukrcaja do mjesta iskrcaja, sa ili bez presjedanja s jednog željezničkog vozila na drugo. Ako putnici koriste usluge nekoliko željezničkih prijevoznika, po mogućnosti se ne bi trebali računati više od jedanput;
16. „putnički kilometar” znači mjerna jedinica koja predstavlja prijevoz jednog putnika željeznicom na udaljenosti od jednog kilometra. Uzima se obzir samo udaljenost na državnom području države izvjestiteljice;
17. „težina” znači količina robe u tonama (1 000 kilograma). Težina koja se mora uzeti u obzir uključuje, osim težine robe koja se prevozi, i težinu ambalaže i taru težinu kontejnera, izmjenjivih sanduka, paleta, te cestovnih vozila koja se prevoze željezničkim kombiniranim prijevozom. Ako se roba prevozi korištenjem usluga više od jednog željezničkog prijevoznika, po mogućnosti se težina robe ne bi trebala računati više od jedanput;
18. „tonski kilometar” znači mjerna jedinica za prijevoz robe koja predstavlja željeznički prijevoz jedne tone, (1 000 kilograma), robe na udaljenosti od jednog kilometra. Uzima se u obzir samo udaljenost na državnom području države izvjestiteljice;
19. „vlak” označava jedno ili više željezničkih vozila koje vuče jedna ili više lokomotiva ili pogonskih vučnih vozila ili jedno pogonsko vučno vozilo koje se kreće samostalno, pod određenim brojem ili posebnom oznakom, od početne određene točke do završne određene točke. Laka lokomotiva, tj. lokomotiva koja se kreće samostalno ne smatra se vlakom;

▼ **M1**

20. „vlak-km” znači mjerna jedinica koja predstavlja kretanje vlaka na udaljenosti od jednog kilometra. Korištena udaljenost je stvarno prijedena udaljenost, ako postoji, inače se koristi standardna udaljenost između ishodišta i odredišta na mreži. Uzima se u obzir samo udaljenost na državnom području države izvjestiteljice;
21. „cjeloviti vlak” je svaka pošiljka koja sadrži jednu ili više vagon-skih pošiljki koje prevozi istodobno isti pošiljatelj na istu postaju, a otprema se bez ikakve promjene u sastavu vlaka na adresu istog primatelja na istu odredišnu postaju;
22. „cjelovita vagon-ska pošiljka” znači svaka pošiljka robe za koju se zahtijeva isključivo korištenje vagona, bez obzira je li ukupni utovarni kapacitet iskorišten ili ne;
23. „TEU (*Twenty-foot Equivalent Unit*)” znači standardna jedinica koja se temelji na kontejneru ISO-a duljine 20 stopa, (6,10 m), a koristi se kao statistička mjera protoka prometa ili kapaciteta. Jedan standardni kontejner ISO-a serije 1 od 40' iznosi 2 TEU-a. Izmjenjivi sanduci ispod 20 stopa iznose 0,75 TEU-a, između 20 stopa i 40 stopa 1,5 TEU-a, a preko 40 stopa 2,25 TEU-a;
24. „ozbiljna nesreća” znači svaka nesreća u kojoj sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo u kretanju, a čija je posljedica najmanje jedna poginula ili teško ozlijeđena osoba, ili znatna šteta na željezničkom vozilu, pruži, drugim postrojenjima ili okolišu, ili veliki zastoj u prometu. Isključene su nesreće u radionicama, skladištima i spremištima;
25. „nesreća s teškim ozljedama” znači svaka nesreća u kojoj sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo u kretanju, a čija je posljedica najmanje jedna poginula ili teško ozlijeđena osoba. Isključene su nesreće u radionicama, skladištima i spremištima;
26. „poginula osoba” znači svaka osoba koja je poginula odmah ili je umrla u roku od 30 dana od posljedica nesreće, isključujući samoubojstva;
27. „teško ozlijeđena osoba” znači svaka ozlijeđena osoba koja je hospitalizirana na više od 24 sata zbog posljedica nesreće, osim pokušaja samoubojstava;
28. „nesreća koja se odnosi na prijevoz opasnih tvari” znači svaka nesreća ili poremećaj koja podliježe izvješćivanju u skladu s odjeljkom 1.8.5. RID/ADR;
29. „samoubojstvo” znači čin namjernog samoozljeđivanja čija je posljedica smrt, kako je evidentirano i klasificirano od strane nadležnog državnog tijela;
30. „pokušaj samoubojstva” znači čin namjernog samoozljeđivanja čija je posljedica teška ozljeda, ali ne i smrt, kako je evidentirano i klasificirano od strane nadležnog državnog tijela.

▼ **M3**

2. Komisija može prilagoditi definicije iz stavka 1. i usvojiti dodatne definicije potrebne kako bi se osiguralo usklađivanje statistika. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog, dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 3.

▼ B*Članak 4.***Prikupljanje podataka**

1. Statistike koje treba prikupiti navedene su u prilogima ovoj Uredbi. One obuhvaćaju sljedeće vrste podataka:

- (a) godišnja statistika o prijevozu robe - detaljno izvješće (Prilog A);
- (b) godišnja statistika o prijevozu robe - pojednostavljeno izvješće (Prilog B);
- (c) godišnja statistika o prijevozu putnika – detaljno izvješće (Prilog C);
- (d) godišnja statistika o prijevozu putnika – pojednostavljeno izvješće (Prilog D);
- (e) tromjesečna statistika o prijevozu robe i putnika (Prilog E);
- (f) regionalna statistika o prijevozu robe i putnika (Prilog F);
- (g) statistika o prometnim tokovima u željezničkoj mreži (Prilog G);
- (h) statistika o nesrećama (Prilog H).

▼ M3

2. Prilozima B i D utvrđeni su pojednostavljeni zahtjevi za izvješćivanje, koje države članice mogu rabiti kao alternativu uobičajenim zahtjevima za izvješćivanje utvrđenima u prilogima A i C, za ona poduzeća čija je ukupna količina teretnog ili putničkog prijevoza manja od 500 milijuna tona po kilometru ili 200 milijuna putnika po kilometru. Te granične vrijednosti Komisija može prilagoditi. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 3.

▼ B

3. Države članice također osiguravaju popis željezničkih prijevoznika za koje se dostavljaju statistike, kako je određeno u Prilogu I.

4. Za potrebe ove Uredbe, roba se razvrstava u skladu s Prilogom J. Opasni tereti se dodatno razvrstavaju u skladu s Prilogom K.

▼ M3

5. Sadržaj priloga Komisija može prilagoditi. Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 3.

▼ B*Članak 5.***Izvori podataka**

1. Države članice određuju privatnu ili javnu organizaciju koja sudjeluje u prikupljanju podataka koji se zahtijevaju ovom Uredbom.

2. Potrebni podaci mogu se dobiti korištenjem bilo koje kombinacije sljedećih izvora:

▼ B

- (a) obavezno prikupljanje podataka;
 - (b) upravni podaci, uključujući podatke koje su prikupila regulatorna tijela;
 - (c) postupci statističkog procjenjivanja;
 - (d) podaci dobiveni od stručnih organizacija u željezničkom sektoru;
 - (e) *ad hoc* studije.
3. Državna tijela poduzimaju mjere za koordinaciju korištenih izvora podataka i osiguravaju kakvoću statistike koja se dostavlja Eurostatu.

*Članak 6.***Dostava statistike Eurostatu**

1. Države članice dostavljaju Eurostatu statistike iz članka 4.
2. Pravila za dostavu statistika iz članka 4. utvrđuju se u skladu s postupkom iz članka 11. stavka 2.

*Članak 7.***Širenje podataka**

1. Eurostat objavljuje statistiku Zajednice utemeljenu na podacima navedenim u prilogima A do H ovoj Uredbi. U ovom kontekstu, i s obzirom na značajke europskog željezničkog tržišta, podaci koji se smatraju povjerljivima na temelju članka 13. stavka 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 322/97 smiju se objaviti samo ako:

- (a) su ti podaci već dostupni javnosti u državama članicama; ili
- (b) su dotični prijevoznici prethodno izričito odobrili takvo objavljivanje.

Državna tijela moraju od takvih prijevoznika zatražiti dozvolu za objavljivanje zahtijevanih podataka i moraju obavijestiti Eurostat o rezultatu takvog zahtjeva kada se podaci dostavljaju Eurostatu.

2. Podaci o kojima se izvješćuje na temelju Priloga I. ne objavljuju se.

*Članak 8.***Kakvoća statistike**

1. Da bi pomogao državama članicama u održavanju kakvoće statistike u području željezničkog prometa, Eurostat će izraditi i objaviti metodološke preporuke. U tim će se preporukama uzeti u obzir najbolji postupci državnih tijela, željezničkih prijevoznika i stručnih organizacija željezničkog sektora.

2. Kakvoću statističkih podataka ocjenjuje Eurostat. U tu svrhu, na zahtjev Eurostata, države članice dostavljaju podatke o metodama korištenim pri izradi statistika.

▼ B*Članak 9.***Izvješće**

Nakon trogodišnjeg prikupljanja podataka, Komisija dostavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o iskustvima stečenim tijekom rada obavljenog na temelju ove Uredbe, uz koje će, prema potrebi, priložiti odgovarajuće prijedloge. To izvješće uključuje rezultate ocjenjivanja kakvoće iz članka 8. Ocjenjuje utjecaj koji na kakvoću statistike željezničkog prometa ima primjena odredaba o povjerljivosti statistike navedenih u Uredbi (EZ) br. 322/97 na ovu Uredbu. Također ocjenjuje koristi raspoloživosti statistike u ovom području, troškove dobivanja takve statistike i opterećenje koje ona predstavlja za poduzeća.

▼ M3*Članak 10.***Provedbeni postupci**

1. Modaliteti prijenosa podataka Eurostatu usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 2.
2. Komisija usvaja sljedeće provedbene mjere:
 - (a) prilagodba graničnih vrijednosti za pojednostavljeno izvješćivanje (članak 4.);
 - (b) prilagodba definicija i usvajanje dodatnih definicija (članak 3. stavak 2.);
 - (c) prilagodba sadržaja prilogâ (članak 4.);
 - (d) specifikacija informacija koje treba osigurati za izvješća o kvaliteti i usporedivosti rezultata (članak 8. stavak 2.).

Te mjere, namijenjene izmjeni elemenata ove Uredbe koji nisu ključni, između ostalog dopunjujući je, usvajaju se u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 3.

*Članak 11.***Odborski postupak**

1. Komisiji pomaže Odbor za statistički program osnovan Odlukom 89/382/EEZ, Euratom.
2. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje utvrđeno člankom 5. stavkom 6. Odluke 1999/468/EZ je tri mjeseca.
3. Prilikom upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5.a stavci 1. do 4. i članak 5. točka (a) i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

▼B

Članak 12.

Direktiva 80/1177/EEZ

1. Države članice dostavljaju rezultate za 2002. godinu u skladu s Direktivom 80/1177/EEZ.
2. Direktiva 80/1177/EEZ ovime se stavlja izvan snage 1. siječnja 2003.

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.



PRILOG A

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE - DETALJNO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Željeznički prijevoz robe izražen u: — vlak-kilometrima. Broj intermodalnih prijevoznih jedinica po: — broju, — TEU (prijevozne jedinice od 20 stopa) (za kontejnere i izmjenjive sanduke).
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica A1: prevezena roba, prema vrsti prijevoza Tablica A2: prevezena roba, prema vrsti robe (Prilog J) Tablica A3: prevezena roba (za prekogranični i tranzitni promet) prema zemlji ukrcaja i zemlji iskrcaja Tablica A4: prevezena roba, prema vrsti opasnih tvari (Prilog K) Tablica A5: prevezena roba, prema vrsti pošiljke (neobvezatno) Tablica A6: roba prevezena intermodalnim prijevoznim jedinicama, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A7: broj intermodalnih prijevoznih jedinica s teretom, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A8: broj intermodalnih prijevoznih jedinica bez tereta, prema vrsti prijevoza i vrsti prijevozne jedinice Tablica A9: željeznički prijevoz robe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje za tablice A1, A2 i A3	2003.
Prvo referentno razdoblje za tablice A4, A5, A6, A7, A8 i A9	2004.
Napomene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: <ul style="list-style-type: none"> — domaći, — prekogranični-ulazni, — prekogranični-izlazni, — provoz. 2. Vrste pošiljki mogu se podijeliti na: <ul style="list-style-type: none"> — potpuno utovarene vlakove, — potpuno utovarene vagone, — drugo. 3. Vrste prijevoznih jedinica mogu se podijeliti na: <ul style="list-style-type: none"> — kontejnere i izmjenjive sanduke, — poluprikolice (nepraćene), — cestovna vozila (praćena).

▼B

	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="687 264 1203 365">4. Za Tablicu A3, Eurostat i države članice mogu dogovoriti kako olakšati objedinjavanje podataka koji potječu od prijevoznika drugih država članica da bi se osigurala njihova koherentnost.<li data-bbox="687 376 1203 454">5. Za Tablicu A4, države članice moraju navesti koje vrste prometa, ako ih ima, nisu obuhvaćene podacima.<li data-bbox="687 465 1203 566">6. Za tablice A2 do A8, tamo gdje ne postoje potpune informacije o tranzitnom prijevozu, države članice moraju u izvješću navesti sve podatke kojima raspolažu.
--	--

▼ B*PRILOG B***GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE - POJEDNOSTAVLJENO IZVJEŠĆE**

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Željeznički prijevoz robe izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica B1: prevezena roba, prema vrsti prijevoza Tablica B2: željeznički prijevoz robe
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: — domaći, — prekogranični-ulazni, — prekogranični-izlazni, — provoz.



PRILOG C

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA - DETALJNO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima. Željeznički prijevoz putnika izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica C1: prevezeni putnici, prema vrsti prijevoza (privremeni podaci, samo broj putnika) Tablica C2: prekogranični prijevoz putnika, prema državi ukrcaja i državi iskrcaja (privremeni podaci, samo broj putnika) Tablica C3: prevezeni putnici, prema vrsti prijevoza (konačni objedinjeni podaci) Tablica C4: prekogranični prijevoz putnika, prema državi ukrcaja i državi iskrcaja (konačni objedinjeni podaci, samo broj putnika) Tablica C5: željeznički prijevoz putnika
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja (tablice C1, C2, C5) 14 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja (tablice C3, C4)
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	1. Vrste prijevoza mogu se podijeliti na: — domaći, — prekogranični. 2. Za tablice C1 i C2, države članice mogu u izvješću navesti privremene podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru. Za tablice C3 i C4, države članice moraju u izvješću dati konačne objedinjene podatke uključujući i informacije o prodaji karata izvan države izvjestiteljice. Te se informacije mogu dobiti izravno od državnih tijela drugih zemalja ili međunarodnim dogovorom o kompenzaciji karata.



PRILOG D

GODIŠNJA STATISTIKA O PRIJEVOZU PUTNIKA - POJEDNOSTAVLJENO IZVJEŠĆE

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima. Željeznički prijevoz putnika izražen u: — vlak-kilometrima.
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica D1: prevezeni putnici Tablica D2: željeznički prijevoz putnika
Rok za dostavu podataka	Osam mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	Za Tablicu D1, države članice mogu u izvješću navesti podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru.



PRILOG E

TROMJESEČNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama, — tonskim kilometrima. Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika, — putničkim kilometrima.
Referentno razdoblje	Tromjesečje
Učestalost	Svako tromjesečje
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica E1: prevezena roba Tablica E2: prevezeni putnici
Rok za dostavu podataka	Tri mjeseca nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	Prvi kvartal 2004.
Napomene	<ol style="list-style-type: none"> U tablicama E1 i E2 mogu se u izvješću navesti privremeni podaci, uključujući procjene. Za Tablicu E2, države članice mogu u izvješću navesti podatke temeljene na broju prodanih karata u državi izvjestiteljici ili na nekom drugom raspoloživom izvoru. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene priložima A i C.



PRILOG F

REGIONALNA STATISTIKA O PRIJEVOZU ROBE I PUTNIKA

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prevezena roba izražena u: — tonama. Prevezeni putnici izraženi u: — broju putnika.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svakih pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica F1: domaći prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica F2: prekogranični prijevoz robe prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2) Tablica F3: domaći prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja putnika (NUTS 2) Tablica F4: prekogranični prijevoz putnika prema regiji ukrcaja i regiji iskrcaja (NUTS 2)
Rok za dostavu podataka	12 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ako je mjesto ukrcaja ili iskrcaja robe (tablice F1, F2) ili putnika (tablice F3, F4) izvan Europskoga gospodarskoga prostora, države članice izvješćuju samo državu. 2. Da bi pomogao državama članicama u pripremi ovih tablica, Eurostat dostavlja državama članicama popis UIC oznaka postaja i odgovarajuće NUTS oznake. 3. Za tablice F3 i F4, države članice mogu u izvješću navesti podatke koji se temelje na broju prodanih karata ili nekom drugom raspoloživom izvoru. 4. Ova statistika dostavlja se za prijevoznike obuhvaćene priložima A i C.



PRILOG G

STATISTIKA O PROMETNIM TOKOVIMA U ŽELJEZNIČKOJ MREŽI

Popis varijabli i mjernih jedinica	Prijevoz robe: — broj vlakova. Prijevoz putnika: — broj vlakova. Drugo (službeni vlakovi itd.) (neobvezatno): — broj vlakova.
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svakih pet godina
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica G1: prijevoz robe, prema dijelu mreže Tablica G2: prijevoz putnika, prema dijelu mreže Tablica G3: ostalo (službeni vlakovi itd.), prema dijelu mreže (neobvezatno)
Rok za dostavu podataka	18 mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2005.
Napomene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Države članice određuju dijelove mreže koji uključuju barem željezničku transeuropsku mrežu (TEN) na njihovom državnom području. One priopćuju Eurostatu: <ul style="list-style-type: none"> — zemljopisne koordinate i druge podatke potrebne za određivanje te kartu svakog dijela mreže kao i veze među dijelovima, — informacije o značajkama (uključujući kapacitete) vlakova koji voze po svakom dijelu mreže. 2. Svaki dio mreže koji je dio željezničke transeuropske mreže (TEN) određuje se pomoću dodatne oznake u zapisu podatka da bi se omogućilo kvantificiranje prometa u željezničkoj transeuropskoj mreži (TEN).

▼ **M1**

PRILOG H

STATISTIKA O NESREĆAMA

Popis varijabli i mjernih jedinica	— broj nesreća (tablice H1, H2) — broj poginulih osoba (tablica H3) — broj teško ozlijeđenih osoba (tablica H4)
Referentno razdoblje	Godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Tablica H1: broj ozbiljnih nesreća i broj nesreća s teškim ozljedama (neobvezatno), prema vrsti nesreće Tablica H2: broj nesreća koje uključuju prijevoz opasnih tvari Tablica H3: broj poginulih osoba, prema vrsti nesreće i prema skupini osoba Tablica H4: broj teško ozlijeđenih osoba, prema vrsti nesreće i prema skupini osoba
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2004.
Napomene	<p>1. Vrsta nesreće:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sudari, (isključujući nesreće na željezničko-cestovnom prijelazu u razini), — iskliznuća, — nesreće na željezničko-cestovnim prijelazima u razini, — nesreće osoba stradalih od naleta vlaka u kretanju, — požar u željezničkim vozilima, — drugo, — ukupno. <p>Vrsta nesreće odnosi se na osnovnu nesreću.</p> <p>2. Tablica H2 ima sljedeće razvrstavanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ukupan broj nesreća u kojima sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo koje prevozi opasne tvari, kako je određeno u popisu tvari u Prilogu K, — broj takvih nesreća u kojima se oslobađaju opasne tvari, <p>3. Skupina osoba:</p> <ul style="list-style-type: none"> — putnici, — zaposlenici, (uključujući podizvođače), — drugi, — ukupno. <p>4. Podaci u tablicama H1 do H4 moraju se dostaviti za sve željeznice obuhvaćene ovom Uredbom.</p> <p>5. Tijekom prvih pet godina primjene ove Uredbe, države članice mogu ovu statistiku objavljivati u skladu s nacionalnim definicijama, ako ne raspolazu podacima koji su u skladu s usklađenim definicijama (donesenim ► M3 u skladu s regulatornim postupkom s kontrolom iz članka 11. stavka 3. ◀).</p>



PRILOG I

Popis varijabli i mjernih jedinica	Vidjeti ispod
Referentno razdoblje	Jedna godina
Učestalost	Svake godine
Popis tablica s razvrstavanjem podataka u njima	Vidjeti ispod
Rok za dostavu podataka	Pet mjeseci nakon isteka referentnog razdoblja
Prvo referentno razdoblje	2003.
Napomena	<p>Informacije navedene dolje (Tablica II) dostavljaju se za svakog željezničkog prijevoznika za kojeg su podaci dani u skladu s prilogima A do H.</p> <p>Te se informacije koriste za:</p> <ul style="list-style-type: none"> — provjeru koji su prijevoznici obuhvaćeni tablicama u prilogima A do H, — ocjenu u kojoj mjeri prilozi A i C pokrivaju ukupnu djelatnost željezničkog prijevoza.

Tablica II

	Utvrđivanje izvora podataka	
II.1.1.	Država izvjestiteljica	
II.1.2.	Referentna godina	
II.1.3.	Naziv prijevoznika (neobvezatno)	
II.1.4.	Država u kojoj prijevoznik ima poslovni nastan	
	Vrste djelatnosti	
II.2.1.	Prijevoz robe: prekogranični	da/ne
II.2.2.	Prijevoz robe: domaći	da/ne
II.2.3.	Prijevoz putnika: prekogranični	da/ne
II.2.4.	Prijevoz putnika: domaći	da/ne
	Podaci uključeni u priloge A do H	
	Prilog A	da/ne
	Prilog B	da/ne
	Prilog C	da/ne
	Prilog D	da/ne
	Prilog E	da/ne
	Prilog F	da/ne
	Prilog G	da/ne
	Prilog H	da/ne
	Razina prijevozne djelatnosti (neobvezatno)	
II.3.1.	Ukupni prijevoz robe (tone)	
II.3.2.	Ukupni prijevoz robe (tonski kilometri)	
II.3.3.	Ukupni prijevoz putnika (putnici)	
II.3.4.	Ukupni prijevoz putnika (putnički kilometri)	

▼ M2

PRILOG J

NST 2007

Razred	Opis
01	Proizvodi poljoprivrede, lova i šumarstva, riba i riblji proizvodi
02	Ugljen i lignit; sirova nafta i prirodni plin
03	Metalne rude i ostali rudarski proizvodi, treset, uran i torij
04	Prehrambeni proizvodi, pića, duhan
05	Tkanine i tekstilni proizvodi, koža i kožni proizvodi
06	Drvo i proizvodi od drva i pluta (osim namještaja); artikli od slame i pletarskih materijala; drvena celuloza, papir i papirnati proizvodi; tiskani materijali i snimljeni mediji
07	Proizvodi od koksa i rafiniranih naftnih proizvoda
08	Kemikalije, kemijski proizvodi i umjetna vlakna; proizvodi od gume i plastike; nuklearno gorivo
09	Ostali nemetalni mineralni proizvodi
10	Kovine i izrađeni metalni proizvodi, osim strojeva i opreme
11	Strojevi i oprema d. n.; uredska oprema i računala; električni strojevi i aparati d. n.; radio, televizijska i komunikacijska oprema i aparati; medicinski, precizni i optički instrumenti; ure i satovi
12	Prijevozna oprema
13	Namještaj i ostala proizvedena roba d. n.
14	Sekundarne sirovine; komunalni otpad i ostali otpad
15	Pošta, paketne pošiljke
16	Oprema i materijali za prijevoz robe
17	Roba koja se premješta tijekom preseljenja kućanstava i poslovnih prostora; prtljage prevezena zasebno od putnika; motorna vozila koja se premještaju zbog popravka; ostala nekomercijalna roba d. n.
18	Grupirana roba: različite vrste robe koje se prevoze zajedno
19	Neidentificirana roba; roba koja se iz bilo kojeg razloga ne može identificirati i zbog toga ne može i odrediti skupina 1. – 16.
20	Ostala roba d.n.

*PRILOG K***RAZVRSTAVANJE OPASNIH TVARI**

1. Eksplozivne tvari i predmeti
2. Plinovi, stlačeni, ukapljeni ili pod tlakom
3. Zapaljive tekućine
- 4.1. Zapaljive krute tvari
- 4.2. Spontano zapaljive tvari
- 4.3. Tvari koje u doticaju s vodom stvaraju zapaljive plinove
- 5.1. Oksidirajuće tvari
- 5.2. Organski peroksidi
- 6.1. Otrovnne tvari
- 6.2. Infektivne tvari
7. Radioaktivne tvari
8. Nagrizajuće tvari
9. Razne opasne tvari i predmeti

Napomena: ove su vrste određene u Pravilniku o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom, poznatom kao RID, kako su donesene Direktivom Vijeća 96/49/EZ od 23. srpnja 1996. o usklađivanju zakonodavstva država članica u odnosu na prijevoz opasnog tereta željeznicom i kasnijim izmjenama⁽¹⁾.

⁽¹⁾ SL L 235, 17.9.1996., str. 25. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2001/6/EZ (SL L 30, 1.2.2001., str. 42.).